

TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 14

20. JULI 2017

24. JAHRGANG

Vowalon setzt mit Großinvestition neue Maßstäbe

Gleich zu zwei Anlässen hatten die Geschäftsführer der VOWALON Beschichtung GmbH am 30. Juni Vertreter aus Wirtschaft, Politik und Gesellschaft eingeladen. So wurde fast Tag genau das 25. Jahr der Privatisierung gefeiert, aber auch eine 5 Millionen Euro schwere Investition eingeweiht. Das Ur-Treuener Unternehmen, das sich 1992 durch sogenanntes Management-buy-out aus der volkseigenen VEB Vogtländische Wachstumfabrik Treuen herauslöste, entwickelte sich schon zeitig zum Spezial- und Nischenproduzenten. Dieser Umstand war der zu damaligen Zeit herrschenden politischen Lage auf dem Russland-Markt geschuldet, auf den die Produktion größtenteils ausgerichtet war. Während das Unternehmen 1992 noch rund 21 Millionen DM erwirtschaftete, so waren es ein Jahr später nur noch 13 Millionen. Somit war eine Konzeptionierung des Angebotes auf den westeuropäischen Markt unausweichlich.

Im vergangenen Jahr wurden erstmals 40 Millionen Euro Umsatz erwirtschaftet, was auch an der steigenden Nachfrage nach der Produktlinie VOWAcar, also Fahrzeugkunstleder, liegt. Derzeit beschäftigt das Unternehmen



Gemeinsam wurde der rote Knopf gedrückt, der die Inbetriebnahme der Großinvestition symbolisierte.

Foto: VOWALON



Senior-Chef Friedmar Götz und seine damalige Geschäftspartnerin Jutta Hölzel machten die Privatisierung des Unternehmens im Jahr 1992 mit viel Einsatz erst möglich. Foto: pko

240 Mitarbeiter, die an der Produktion der 6 Produktlinien, von Heimtextilien bis Täschnerwaren und Schuhkunstleder arbeiten.

Mit der neuen sogenannten Hochleistungszurichtungsanlage (HZA), welche ebenfalls zum Jubiläum eingeweiht wurde, erreicht die Produktion neue Dimensionen. Aufgabe dieser Anlage ist das Lackieren und Prägen von Kunstleder, somit lässt sich Lederimitat herstellen, was vom Original in Optik und Haptik kaum zu unterscheiden ist. Mit einer Fertigungsleistung von 30.000 Quadratmeter Material pro Tag, stellt die 5 Millionen Euro teure Investition eine Effizienzsteigerung von 25 Prozent dar. Bereits nach der Sommerpause soll die Anlage im Dreischichtsystem laufen.

BINDER Fahrschule

August-Bebel-Straße 30 · 08233 Treuen · Tel. : 037468/2105

Ihre Fahrschule in Treuen und Umgebung.

www.binder-fahrschule.de



ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Der Stadtrat fasste auf seiner Sitzung am 22.06.2017 folgende Beschlüsse:

Beschluss-Nr. 18/04/2017 öff.:

SOP „Historisches Stadtzentrum“

hier: Beschluss über den Abschluss des Modernisierungs- und Instandsetzungsvertrages Kirchgasse 1

Sachlage:

Das Gebäude Kirchgasse 1 befindet sich im Fördergebiet „Historisches Stadtzentrum“. Die Instandsetzung des Gebäudes ist eine förderfähige Einzelmaßnahme nach der maßgeblichen Fördervorschrift. Es liegt die Kostenschätzung eines Ingenieurbüros vor. Es ist die Realisierung erforderlicher Modernisierungs-/Instandsetzungsarbeiten vorgesehen mit dem Ziel der vollständigen Nachnutzung/Wiedernutzbarmachung der ehemaligen Bankräumlichkeiten. Der Stadt stehen für das Jahr 2017/2018 entsprechende Finanzhilfen aus dem Programm der Städtebaulichen Erneuerung „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ zur Verfügung. Mit der geplanten Maßnahme wird das den Markt prägende Objekt wieder einer nachhaltigen Nutzbarkeit zugeführt und eine vom öffentlichen Raum wahrnehmbare Aufwertung des baulichen Ensembles angestrebt. Zur Erreichung eines hohen Sanierungsgrades der Bebauung im Stadtzentrum wird beigetragen.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen stimmt dem Abschluss der Vereinbarung über die Förderung von Modernisierungs- und Instandsetzungsmaßnahmen am Gebäude Kirchgasse 1, Flurstück 25 der Gemarkung Treuen zu. Die Stadt beteiligt sich an den Kosten der Maßnahme durch Gewährung eines Zuschusses in Höhe von 40 % der förderfähigen Baukosten, mit maximal 46.200,00 Euro.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr. 19/04/2017 öff.:

Integriertes Stadtentwicklungskonzept (InSEK)

hier: Beschluss über die Teilfortschreibung Fachteil Klimaschutz, Klimaanpassung und Energieeffizienz

Sachlage:

Im Rahmen der Fortschreibung des Integrierten Stadtentwicklungskonzeptes wurde ein Konzept zum Fachteil Klimaschutz, Klimaanpassung und Energieeffizienz gemeinsam von der Stadt Treuen und STEG Stadtentwicklung GmbH aufgestellt. Inhalte des Konzeptes sind zum einen die Bestandanalyse der Stadt Treuen in Bezug auf erneuerbare Energien und Klimaschutz

und zum anderen Ziele und Maßnahmen im Bereich Klimaschutz, Klimaanpassung und Energieeffizienz. Es ist anzumerken, dass dieser Fachteil eine geforderte Voraussetzung für die Beantragung von Fördermitteln ist. Im FM-Bescheid zum Abbruch und der Freiflächengestaltung des ehemaligen Produktionsgebäudes „Plauener Spitze“ wird in den Nebenbestimmungen aufgeführt, dass die beschlossene Teilfortschreibung zum Integrierten Stadtentwicklungskonzept (InSEK) für den Fachteil „Klimaschutz, Klimaanpassung und Energieeffizienz“ mit dem entsprechenden Stadtratsbeschluss vorzulegen ist.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Teilfortschreibung zum Fachteil Klimaschutz, Klimaanpassung und Energieeffizienz zum InSEK in der heute angeregten vorliegenden Fassung vom 22.06. 2017.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr. 20/04/2017 öff.:

Straßenbaumaßnahmen Eich

hier: Beschluss zur Beauftragung der Straßeninstandsetzung im Rahmen der Verlegung des Abwasserkanals durch den ZWAV im Bereich der Rebesgrüner Straße

Sachlage:

Der Zweckverband Wasser und Abwasser Vogtland (ZWAV) verlegt in der Ortschaft Eich eine zentrale Abwasserversorgung. Der Schmutzwasserkanal wird auch in der Rebesgrüner Straße verlegt. Im Bereich Rebesgrüner Straße, vom Kreuzungsbereich Bergstraße/Straße der DSF bis Ende der Bebauung in Richtung Turnhalle werden auch die Trinkwasserleitung sowie Energiekabel neu verlegt. Durch diesen großen Aufwand verbleiben ca. 350 m² Straßenfläche als Restflächen. Um auch auf dieser vom Vogtlandkreis 2014 zur Ortstraße umgestuften maroden Straße anschließend wieder einen durchgängigen, verkehrssicheren Asphaltbelag zu erhalten, ist es die wirtschaftlichste Variante, wenn sich die Stadt Treuen an der Erneuerung der verbleibenden 350 m² Straßenfläche, bei einer Gesamtausbaulänge von 170 m beteiligt.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, die Rebesgrüner Straße vom Kreuzungsbereich Schulstr./Straße der DSF bis Ende der Bebauung in Richtung Turnhalle, von der Arbeitsgemeinschaft Kanalbau Eich, Firma VSTR Rodewisch GmbH und Firma UTR GmbH Schönbrunn, zu einem Preis von 35.080,37 € (brutto) herstellen zu lassen.

Die Mehrkosten in Höhe von 35.080,37 € (brutto) werden aus Minderkosten der Haushaltsstelle Buchungsprodukt 54.10.01.10, Sachkonto 099013, Maßnahme S5400033 SEW Anteile Böhningstr. gedeckt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	17
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	2

Beschluss-Nr. 21/04/2017 öff.:**Brachflächenrevitalisierung**

hier: Plauener Spitze „Abbruch und Geländeregulierung“, Flurstück Nr. 544/2 der Gemarkung Treuen

hier: Beschluss zur Ermächtigung des Technischen Ausschusses zur Vergabe der Bauleistungen zur Geländeregulierung und Freiflächengestaltung

Sachlage:

Mit der Vorstellung der Planunterlagen zur Freiflächengestaltung des Areals des ehemaligen Betriebsgeländes der Plauener Spitze auf dem Flurstück Nr. 544/2 in der Sitzung des Technischen Ausschusses am 06.06.2017 wurde die Ausführungsvariante bestätigt und die Freigabe an das Planungsbüro erteilt. Die öffentliche Ausschreibung sieht folgenden Zeitplan vor:

28.07.2017 Submission

08.08.2017 Vergabe der Bauleistungen im TA

28.08.2017 Ende der Einspruchsfrist und Bindefrist

04.09.2017 Baubeginn

Nach der Sommerpause beginnen die Sitzungen mit der Sitzung des Technischen Ausschusses am 08.08.2017. Dieser Termin ist für eine fristgerechte Vergabe der Bauleistungen unbedingt zu forcieren, insbesondere auch um den vorgesehenen Baubeginn einhalten und somit den umgehenden Fördermittelabruf gewährleisten zu können. Hierzu ist nach der Hauptsatzung ein Beschluss des Stadtrates erforderlich, da die Wertgrenzen der Vergabe in die Verantwortung des Stadtrats fallen.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, den Technischen Ausschuss zur Vergabe der Bauleistungen zur Geländeregulierung und Freiflächengestaltung für das Areal der ehemaligen Plauener Spitze, Flurstück Nr. 544/2 Gemarkung Treuen in der Sitzung am 08.08.2017 zu ermächtigen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	2
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr. 22/04/2017 öff.:

Brücken in die Zukunft – Spielplatzbau Lessinggrundschule Treuen

hier: Beschluss zur Vergabe der Bauleistungen und Beschluss zur Deckung der überplanmäßigen Ausgaben

Sachlage:

Für den Spielplatzbau an der Lessing- Grundschule in Treuen wurde eine beschränkte Ausschreibung zu den Leistungen Tief- und Landschaftsbau sowie Freianlagenbau durchgeführt. Zur

Submission am 06.06.2017 gab nur die Firma HTL Schöneck ein Angebot ab. Das Angebot wurde in Zusammenarbeit mit der Firma Kästener GmbH als Nachunternehmer für die Spielgeräte erstellt. Für den Spielplatz an der Lessingschule besteht generell die Möglichkeit, das Ausschreibungsverfahren aufzuheben, da das Ergebnis über dem vorgegebenen Kostenrahmen liegt. Es ist jedoch auch einzuschätzen, dass sich die regionalen Baupreise in nächster Zeit voraussichtlich weiter nach oben bewegen werden und zusätzliche Baukapazitäten nicht verfügbar sind. Seitens der Verwaltung wird vorgeschlagen, den Auftrag trotz der Kostenerhöhung an die Fa. HTL Schöneck zu erteilen, auch aus dem Grund, dass die Betriebserlaubnis für den Hort mit der Bedingung einen Spielplatz auf dem Gelände zu errichten, erteilt wurde

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Vergabe der Bauleistungen zum Spielplatzbau Lessinggrundschule Treuen an die Firma HTL Schöneck zum Angebotspreis von 60.733,37 € brutto. Die überplanmäßigen Ausgaben werden gedeckt durch folgende Produkte: 57.30.02.10 Wochenmarkt, innerhalb des Budgets 36.51.01 Kindergärten, 11.16.02.00 Computeranlage, 11.16.03.00 Kommunalstützpunkt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr. 23-1/04/2017 öff.:**Beschluss-Nr. 23-2/04/2017 öff.:**

Brücken in die Zukunft – Elektroenergetische Erschließung Friedhof Schreiersgrün

hier: Beschluss zur Vergabe der Leistungen zur Elektroinstallation und Tiefbau

Sachlage:

Die Verwaltung hat im Rahmen einer beschränkten Ausschreibung Angebote für die Leistungen zur Elektroinstallation sowie Tiefbau für die elektroenergetische Erschließung des Friedhofs Schreiersgrün eingeholt. Für diese Investition wurden Fördermittel im Rahmen der Gewährung einer Zuwendung der VwV Investkraft ausgereicht. Der Bewilligungszeitraum erstreckt sich vom 01.07.2015 bis zum 31.10.2017. Bei Gesamtausgaben von 21.000 € wird ein Zuschuss von 5.444,07 € ausgereicht.

Beschluss 1:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Vergabe der Leistungen für die elektroenergetische Erschließung des Friedhofs Schreiersgrün an die Firma Ulrich Stahn GmbH Rodewisch zum Angebotspreis von 5.844,09 € brutto (Tiefbauleistung).

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung war ein Stadtrat von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Beschluss 2:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Vergabe der Leistungen für die elektroenergetische Erschließung des Friedhofs Schreiersgrün an die Firma Elektro- Gruschwitz Schreiersgrün zum Festpreis von 11.000,00 € brutto (Elektroleistung).

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung waren zwei Stadträte von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Beschluss-Nr. 24/04/2017 öff.:**Breitbandausbau „Neue Welt“**

hier: Beschluss über die Erweiterung der Leistungen zur Verlegung von Telekommunikations-Leerrohren in Treuen „Neue Welt“

Sachlage:

Mit dem Breitbandförderprogramm des Bundes bekommt der Ausbau des schnellen Internets in Deutschland einen zusätzlichen Schub. Damit die Kommunen mit unterversorgten Gebieten schnell förderfähige Projekte entwickeln können, fördert der Bund auch Beraterleistungen, die die Planung und Durchführung solcher Vorhaben und damit die Beantragung von Fördermitteln erleichtern. Der Stadt Treuen wird am 26. Juli durch das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur der Förderbescheid für Beratungsleistungen in Berlin übergeben. Aufgrund der Ausreichung des Förderbescheides wird die Stadt Treuen bestärkt in ihren bereits durchgeführten und geplanten Baumaßnahmen bei der Verlegung von Telekommunikations-Leerrohren in der Stadt Treuen und der Ortschaft Eich. Im Rahmen der Baumaßnahmen grundhafter Straßenbau und Abwassererschließung der „Neuen Welt“ in Treuen wurde in öffentlicher Sitzung des Stadtrates am 28.09.2016 die Verlegung von Telekommunikations-Leerrohren beschlossen. Nach nochmaliger Prüfung der Verlegung der Telekommunikations-Leerrohre in Verbindung mit unserer Zielnetzplanung in der Neuen Welt wurde festgestellt, dass die Verlegung im grundhaften Straßenbau nicht ausreichend und somit sinnvoll zur geplanten Zielführung ist. Um eine zielführenden Abschluss in der Neuen Welt zu ermöglichen, ist es erforderlich, noch zusätzlich 120 m Leerrohr mit Endschacht mit dem Abwasserkanal bis in den Kreuzungsbereich „An der Siedlung“ zu führen und damit eine spätere Versorgung zügig zu garantieren ohne eine erneute Straßenöffnung.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt, die notwendigen zusätzlichen 120 m Leerrohr, einschließlich Endschacht mit dem Abwasserkanal bis in den Kreuzungsbereich „An der Siedlung“ zu führen und den Auftrag an die bereits beauftragte Firma HTR GmbH Reichenbach zu erweitern.

Die Mehrkosten in Höhe von 50.000,00 € (brutto) werden aus Min-

derkosten der Haushaltsstelle Buchungsprodukt 57.30.05.00, Sachkonto 781200 Maßnahme Breitbandversorgung gedeckt.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	19
Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

Beschluss-Nr. 25/04/2017 öff.:**Treuener Wohnungsverwaltung GmbH****hier: Bestätigung des Jahresabschlusses 2016****Billigung des Gesellschafterbeschlusses****Sachlage:**

Jahresabschluss 2016, Jahresbericht und Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses einschließlich der Beschlüsse des Aufsichtsrates wurden der Bürgermeisterin als Vertreterin der Stadt Treuen in der Gesellschafterversammlung zur Fassung des Gesellschafterbeschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses, des Lageberichtes sowie über die Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates lt. § 14 des Gesellschaftervertrages vorgelegt. Der Aufsichtsrat beschloss mit 4 Ja-Stimmen, damit ohne Enthaltung und ohne Gegenstimme, der Gesellschafterin zu empfehlen, den Jahresabschluss zum 31.12.2016 in der vorliegenden Form festzustellen.

Beschluss:

Die Bürgermeisterin, welche die Stadt Treuen als Gesellschafterin der Treuener Wohnungsverwaltungsgesellschaft mbH vertritt, wird beauftragt, folgenden Gesellschafterbeschluss zu fassen: Der Jahresabschluss der Treuener Wohnungsverwaltung GmbH für das Jahr 2016 wird in der vorliegenden Form festgestellt. Der Jahresüberschuss 2016 wird auf neue Rechnung vorgetragen.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr. 26/04/2017 öff.:**Treuener Wohnungsverwaltung GmbH****hier: Entlastung des Geschäftsführers 2016****Billigung des Gesellschafterbeschlusses****Sachlage:**

Jahresabschluss, Jahresbericht und Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2016 einschließlich der Beschlüsse des Aufsichtsrates wurden der Bürgermeisterin als Vertreterin der Stadt Treuen in der Gesellschafterversammlung zur Fassung des Gesellschafterbeschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses, des Lageberichtes sowie über die Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates lt. § 14 des Gesellschaftervertrages vorgelegt. Der Aufsichtsrat beschloss mit 4 Ja-Stim-

men, damit ohne Enthaltung und ohne Gegenstimme, der Gesellschafterin zu vorzuschlagen, den Geschäftsführer zu entlasten.

Beschluss:

Die Bürgermeisterin, welche die Stadt Treuen als Gesellschafterin der Treuener Wohnungs-verwaltungsgesellschaft mbH vertritt, wird beauftragt, folgenden Gesellschafterbeschluss zu fassen: Der Geschäftsführer wird für das Wirtschaftsjahr 2016 entlastet.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr. 27/04/2017 öff.:

**Treuener Wohnungsverwaltung GmbH
hier: Entlastung des Aufsichtsrats 2016
Billigung des Gesellschafterbeschlusses**

Sachlage:

Jahresabschluss, Jahresbericht und Bericht über die Prüfung des Jahresabschlusses 2016 einschließlich der Beschlüsse des Aufsichtsrates wurden der Bürgermeisterin als Vertreterin der Stadt Treuen in der Gesellschafterversammlung zur Fassung des Gesellschafterbeschlusses über die Feststellung des Jahresabschlusses, des Lageberichtes sowie über die Entlastung der Geschäftsführung und des Aufsichtsrates lt. § 14 des Gesellschaftervertrages vorgelegt. Der Aufsichtsrat beschloss mit 4 Ja-Stimmen, damit ohne Enthaltung und ohne Gegenstimme, der Gesellschafterin zu vorzuschlagen, den Geschäftsführer zu entlasten.

Beschluss:

Der Stadtrat beschließt die Entlastung des Aufsichtsrats der Treuener Wohnungsverwaltungs-gesellschaft mbH für das Wirtschaftsjahr 2016.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	19
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	1

Beschluss-Nr. 28/04/2017 öff.:

Spendenannahme auf Grundlage von § 73 Abs. 5 Sächs-GemO

hier: Beschluss zur Bevollmächtigung der Bürgermeisterin zur Annahme und Weiterleitung von Spenden

Sachlage:

Über die Annahme oder Vermittlung von Spenden und Zuwendungen entscheidet der Gemeinderat oder ein beschließender Ausschuss. Demnach müssen seit dem 01.01.2014 alle Spenden, Schenkungen oder ähnliche Zuwendungen durch den Gemeinderat bzw. nach Änderung der § 73 Abs. 5 SächsGemO ggf.

auch durch einen beschließenden Ausschuss, bestätigt werden.

Beschluss:

Der Stadtrat bevollmächtigt die Bürgermeisterin, die in der Anlage aufgeführten Spenden anzunehmen und entsprechend des vorgegebenen Spendenzweckes weiterzuleiten bzw. zu verwenden.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	18
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bemerkung:

Aufgrund des § 20 Abs. 1 der Sächs. Gemeindeordnung waren zwei Stadträte von der Beratung und Abstimmung ausgeschlossen.

Beschluss-Nr. 29/04/2017 öff.:

Beschluss zur Neufassung einer Satzung über die „Ehrungen und Auszeichnungen der Stadt Treuen“

Sachlage:

Am 26.10.2016 ging ein Antrag der Fraktion CDU/FDP, mit dem Betreff „Änderung der Satzung über die Verleihung des Bürgerpreises der Stadt Treuen“ per E-Mail bei der Stadtverwaltung Treuen ein. In der Beratung des Verwaltungsausschusses am 22.11.2016 wurde den Fraktionen des Stadtrates der Stadt Treuen die Möglichkeit gegeben, weitere Vorschläge bzw. Anregungen zum Thema bei der Stadtverwaltung Treuen einzureichen. Die Fraktion DIE LINKE/SPD nahm dies zum Anlass, insgesamt das Thema „Ehrungen und Auszeichnungen der Stadt Treuen“ zu betrachten. Mit Schreiben vom 06.02.2017 legte die Fraktion in einem Antrag den Entwurf einer „Satzung über Ehrungen und Auszeichnungen“ vor. Zur Sitzung des Verwaltungsausschusses am 07.06.2017 legte die Verwaltung einen Satzungsentwurf vor, der sowohl die Vorschläge aus den beiden Anträgen der CDU/FDP-, bzw. DIE LINKE/SPD- Fraktion, aber auch die der Verwaltung beinhaltete. Während der Sitzung wurde daraus in konstruktiver Zusammenarbeit ein gemeinsamer Satzungsentwurf entwickelt, der nun zur Beschlussfassung vorliegt. Aufgrund des erzielten Konsenses und zur besseren Handhabung zogen die Fraktionen ihre ursprünglichen Anträge zurück, sodass diese nicht noch einmal gesondert im Stadtrat behandelt und abgestimmt werden müssen.

Beschluss:

Der Stadtrat der Stadt Treuen beschließt die Satzung über Ehrungen und Auszeichnungen der Stadt Treuen in der am 22.06.2017 vorliegenden Form.

Abstimmungsergebnis:

Gesetzl. Anzahl der Stadträte (einschl. Bgm. als Vors.):	23
davon anwesend:	20
Ja-Stimmen:	20
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Hinweis: Die Sachverhalte der einzelnen Beschlüsse wurden nur teilweise wiedergegeben.

Sitzungsplan 2. Halbjahr 2017

Stadtrat (jeweils mittwochs, 18:30 Uhr)

23.08.2017
27.09.2017 (18:00 Uhr)
08.11.2017
13.12.2017

Verwaltungsausschuss (jeweils mittwochs, 18:30 Uhr)

09.08.2017
25.10.2017
29.11.2017

Technischer Ausschuss (jeweils dienstags, 18:30 Uhr)

15.08.2017
24.10.2017
28.11.2017



Andrea Jedzig
Bürgermeisterin

Anmerkung:

Die Tagesordnung der öffentlichen Sitzungen wird rechtzeitig an den Anschlagtafeln der Stadt Treuen bekannt gegeben.

RATHAUS-NACHRICHTEN

Fachbereich Finanzen und Bürgerservice

Haushaltswirtschaft

Die Haushaltsgenehmigung für das Haushaltsjahr 2017 liegt nunmehr vor. Derzeit wird an einem Nachtragshaushalt gearbeitet, der zur Sitzung des Stadtrates am 23. August beschlossen werden soll.

Stadtkasse

Die beschlossene Kreditaufnahme über 200.000 € wurde getätigt, der Zahlungsbetrag ging auf dem Konto der Stadt Treuen ein.

Sachgebiet Soziales

Der Familienpass des Freistaates Sachsen für Familien ab 3 Kindern oder Alleinerziehenden mit 2 Kindern erfreut sich großer Beliebtheit. Die Stadt Treuen sponsert für jede berechnete Familie eine Zehnerkarte für das Freibad Treuen.

Anträge im sozialen Bereich, die das Landratsamt betreffen, werden weiterhin ausgegeben und weitergeleitet.

Fachbereich Bau – Stadtentwicklung – Ordnungsangelegenheiten

Sachgebiet Bauwesen

Maßnahme: Neubau Zaunanlage am Kleinfeldspielplatz, J.-S.-Bach-Straße

Diese Maßnahme ist weitestgehend abgeschlossen, die offizielle Einweihung soll zur Kirmes am Freitag, den 25.08.17 erfolgen.

Straßenbaumaßnahmen und Straßensperrungen

Erschließung Mühlhäuser und Bahnhofstraße mit LWL (Lehrrohre für Glasfaser), Elt, Straßenbeleuchtung und Abwasser
In der Bahnhofstraße sind die Bauarbeiten abgeschlossen. Die Kanalbauarbeiten sind in der Straße Mühlhäuser beendet, ebenso die Eltverlegung und LWL-Verlegung. Derzeit wird von der Firma El-Ru-Fe die Straßenbeleuchtung errichtet und die Firma VSTR führt ab der 29. KW den Straßenbau durch.

Erschließung Rebesgrüner Straße, Bergstraße, Am Teich und Straße der DSF mit LWL, Elt, Straßenbeleuchtung, Abwasser und Straßenbau.

Die Umverlegungsarbeiten von Gasleitung und Trinkwasserleitung hat in der Bergstraße begonnen, um die Voraussetzungen für den späteren Kreuzungsbau und den Kanalbau in der Rebesgrüner Straße zu schaffen.

Derzeit kommt es im Baubereich Kreuzung Bergstraße, Straße der DSF und Rebesgrüner Straße zu starken Einschränkungen, die Umleitungsstrecke ist hergestellt. Bis zum 04.08.2017 soll der Kreuzungsbereich fertiggestellt werden.

Die Baumaßnahmen in der Rebesgrüner Straße erstrecken sich bis an das Ende der geschlossenen Bebauung (einschließlich Hausnummer 8). Die Anwohner aus diesem Bereich und die Anwohner vom Gartenweg können die Grundstücke nur bedingt, in Abstimmung mit der Baufirma, befahren.

Die Haltestelle „Schule“ wird in dieser Zeit nicht bedient.

Erschließung Neue Welt mit LWL, Elt, Straßenbeleuchtung, Abwasser und Straßenbau

Die Bauarbeiten konzentrieren sich zurzeit auf die Verbindungsstraße zwischen Albrecht-Bühning-Straße und der Straße Neue Welt, nördlich der Albrecht-Bühning-Straße.

Aufgrund der Enge der Straßen ist das Befahren des Privatgrundstückes nicht immer möglich.

Dafür ist im bereits fertiggestellten Straßenbereich in Richtung Wetzelsgrün eine Parkmöglichkeit für die Fahrzeuge eingerichtet.

Achtung: Bitte beachten Sie bei allen Baumaßnahmen die ausgeschilderten Umleitungsstrecken!!!

Sachbereich Brand- und Katastrophenschutz

Brand bei der Vowalon Beschichtung GmbH in Treuen am 15.06.2017

Es brannte in der 4 Farben Druckerei eine Beschichtungsmaschine. Fälschlicherweise konnte man der Presse entnehmen, dass die Feuerwehr nur noch zum Belüften vor Ort war. Es wurde allerdings durch einen Atemschutztrupp die Brandbekämpfung an der Maschine und in der Absauganlage vorgenommen.

Brand eines Bungalows nahe der S299 am 25.06.2017

Beim Eintreffen der Einsatzkräfte wurde der Vollbrand eines zweigeschossigen Bungalows festgestellt. Aufgrund der Lage war die Wasserversorgung schwierig, deshalb wurden umliegende Wehren angefordert, die im Pendelverkehr Wasser an die Einsatzstelle beförderten. Das Feuer war schnell unter Kontrolle und es konnte eine Ausbreitung verhindert werden.

Fördermittelantrag Atemschutzmasken

Gemäß dem Antrag auf Gewährung einer Zuwendung für „Beschaffung von Atemschutztechnik für die Ortsfeuerwehren der Stadt Treuen“, hat die Stadt Treuen am den Zuwendungsbescheid vom Landratsamt Vogtlandkreis über 6.265,50 € (50 % Förderung) erhalten.

Bürgerpreis der Stadt Treuen 2017

Am 30. September 2017 endet die Einreichungsfrist für die Vorschläge zum Bürgerpreis 2017.

Der Bürgerpreis wird als Zeichen der Anerkennung insbesondere für Verdienste in sozialen, kulturellen, sportlichen, wirtschaftlichen und politischen Bereichen sowie zur Erhaltung von Volks- und Brauchtum in und um die Stadt Treuen verliehen.

Entsprechend der Satzung über Ehrungen und Auszeichnungen der Stadt Treuen ehrt auch in diesem Jahr die Stadt Treuen einen Bürger oder eine Bürgerin, der/die sich um die Stadt besonders verdient gemacht hat. Die Verleihung ist auch an einen Verein, Einrichtung oder Organisation möglich.

Personen oder Institutionen können natürliche oder juristische Personen für den Bürgerpreis vorschlagen. Die Vorschläge sind in schriftlicher Form an den Bürgermeister einzureichen.

Kriterien:

- Der zur Ehrung Vorgeschlagene soll freiwillig, selbstlos, und nicht in erster Linie für eigenwirtschaftliche Zwecke für das Gemeinwohl engagiert sein.
- Der zur Ehrung Vorgeschlagene soll in der Regel mindestens fünf Jahre nachweislich für die Einwohner der Stadt Treuen und ihre Ortschaften bzw. Ortsteile ehrenamtlich tätig sein.
- Die natürliche Person muss nicht Einwohner der Stadt Treuen sein. Die juristische Person sollte ihren Sitz, zumindest aber ihr Wirkungsfeld auf dem Gebiet der Stadt Treuen und/oder der zugehörigen Ortsteile und Ortschaften haben.
- Eigenvorschläge von Personen sind nicht zulässig.

Ob KITA-Gruppen zum Bilderbuchkino, Schulklassen bei Autorenlesungen, Kinder mit ihren Eltern oder Großeltern zur Vorlesestunde bei unseren Lesepaten oder Multimediavorträgen für unsere erwachsenen Leser – alle haben vergnügliche und interessante Stunden in der Bibliothek verbracht.



INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

Rückblick auf die Veranstaltungen der Stadtbibliothek Treuen

In den letzten 6 Monaten konnte die Stadtbibliothek Treuen zahlreiche große und kleine Besucher zu unterhaltsamen und lehrreichen Veranstaltungen begrüßen.



Das Angebot der Stadtbibliothek Treuen registrierte Nutzer!

Sie möchten auch einmal einen E-Reader im Alltag ausprobieren - in der Bahn, im Garten, im Café oder sogar im Urlaub? Als besonderes Angebot können Sie einen E-Reader Tolino Shine für zwei Wochen kostenfrei nach Hause mitnehmen und die Vorzüge eines Ebooks testen.

Ist gerade kein Modell verfügbar? Einfach vormerken und wir reservieren Ihnen ein Gerät!



Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuen, Juli 2017, Teil 2

Belletristik:

Borgo, Philippe Pozzo di: Ziemlich beste Freunde (Autobiographischer Roman)

Carter, Chris: I am Death (Thriller)

Cornwell, Bernhard: Der Flammenträger (hist. Abenteuerroman)

Hawkins, Paula: Into the Water (Spannungsroman)

Lange, Bernd-Lutz: Das gab's früher nicht (Zeitreise)

Rademacher, Cay: Tödliche Camargue (Krimi)

Roberts, Nora: Sternstaub (Sternentriologie, 3)

Teichert, Mina: Neben der Spur, aber auf dem Weg (Krankheit)

Thomas, Charlotte: Die Lagune des Löwen (Historischer Roman)

Tsokos, Michael: Zerbrochen (Thriller)

Sachliteratur:

Back, Anita: Gardasee

Beise, Rudi: Unsere essbaren Wildpflanzen

Camping - Die schönsten Touren Europas

Heßmann-Kosaris, Anita: Heilweine & Co.

Pinck, Axel: Istrien

Vignane, Maud: Einfache Paletten-Möbel

Kinder- und Jugendliteratur:

Brandis, Katja: Woodwalkers (Band 1 ; ab 10 Jahren)

Maar, Paul: Onkel Alwin und das Sams (ab 8 Jahren)

Tiptoi - Mein Lern-Spiel-Abenteuer Erste Buchstaben (ab 4 Jahren)

Was ist Was - Der menschliche Körper (ab 8 Jahren)

Wieker, Katharina: Die Dinorinos wollen Kekse (ab 6 Jahren)

Hörspiele für Kinder:

Bibi Blocksberg - Oma Grete sorgt für Wirbel

Meine Freundin Conni - Conni lernt reiten

Hörbuch:

Cornwell, Patricia: Phantom (Krimi)

Konsolespiele:

Yoshi's New Island (Nintendo 3DS)

DVD:

Was ist Was - Autos

Einweihung der neuen Terrasse im DRK Pflegezentrum Treuen

Nach intensiven Baumaßnahmen konnte am Montag, dem 10. Juli 2017 das neu gestaltete Außengelände mit gemütlicher Sitz-ecke im DRK Pflegezentrum Treuen in der Poststraße 1 eingeweiht werden. Eingeladen waren alle am Bau Beteiligten sowie die Gäste der Tagespflege und die Bewohner unseres Betreuten Wohnens. Bei warmem Sommerwetter versammelten sich alle unter dem großen roten Sonnendach am liebevoll gedeckten Tisch. Mit einem Glas Sekt und einer kleinen Dankesrede von Pflegedienstleiterin Ines Miedtke wurde die neue Terrasse offiziell eingeweiht. Am Vormittag hatten die Mitarbeiter der Tagespflege und der Sozialstation Kuchen gebacken und einen herzhaften Imbiss vorbereitet, und so wurde im Anschluss von allen kräftig zugelangt. Leider fand unsere Feier ein unerwartet schnelles Ende als starke Regenfälle einsetzten.



Alle Gäste der Tagespflege und vor allem auch die Bewohner des Betreuten Wohnens freuen sich auf viele Gelegenheiten, um zukünftig den wunderschönen Sitzplatz nutzen zu können.

Text/Foto: AWO

Anzeigenannahmeschluss
für die nächste Ausgabe: **27. Juli 2017**

Redaktionsschluss
für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen,
Infos etc. in der nächsten Ausgabe:

26. Juli'17

WAS – WANN – WO?



Wandergruppe „Gerhart Hering“

des Vogtl. Heimatvereins Treuen e.V.

Wir treffen uns zu unserer
Juli-Wanderung
am Montag, den **31.07.2017**
um 14 Uhr am Turnerbundplatz.
BITTE AUTO MITBRINGEN!

H. Schaller



Hospiz- und Beratungsdienst der Volkssolidarität

Einen schwerkranken Menschen zu begleiten, kostet Kraft. Haben Sie Fragen, Ängste und Sorgen? Wir sind Ansprechpartner für Menschen am Ende ihres Lebens und ihre Angehörigen. Kostenfrei, unverbindlich und unabhängig von der Konfession nehmen sich unsere ausgebildeten ehrenamtlichen Hospizhelfer für Sie Zeit, unterstützen Sie und stehen Ihnen mit theoretischem Wissen und praktischen Erfahrungen gern zur Seite. Auf Wunsch kommen wir auch zu Ihnen nach Hause. Nächtliche Sitzwachen sind in Akutsituationen nach Absprache möglich.

Informationen und Beratung jederzeit kostenlos unter
0176-567-23108 sowie in unseren Büros

Auerbach (Altmarkt 6):

dienstags 15-18 Uhr, donnerstags 9-12 Uhr

Klingenthal (Markneukirchner Str. 2):

dienstags 9-12 Uhr, donnerstags 15-18 Uhr

Zusätzliches Beratungsangebot

(auch zu Patientenverfügung und Vorsorgevollmacht)

Treuen:

Montag, 07. August 2017 sowie 21. August 2017,
je 9–11 Uhr im Rathaus, Zimmer 21.

Termine

TRAUERCAFÉ

Treuen: Donnerstag, 10. August 2017, 15:30 bis 17:30 Uhr,
Sozialstation Treuen, Poststraße 1

Achtung:

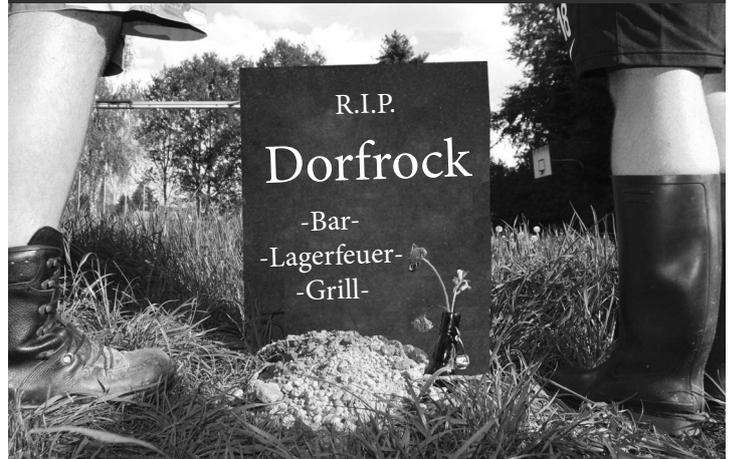
Örtlichkeit geändert. Fahrdienst wird kostenlos angeboten,
wer möchte, bitte melden

Das letzte Mal in der Turnhalle Eich!

22.07.2017 / 18:00 Uhr



line -up: **LUNATIC MACHINE**
...thanks and get ready!
Nirvana T. B.



www.dorf-rock.de

[f dorfröck2017](https://www.facebook.com/dorfröck2017)

14. Schlossfest

An allen drei Tagen Ausstellung zur Geschichte des Treuener Schlosses,
sowie eine Sonderausstellung der „IG VOGTLAND-KAPITÄNE“ mit originalgetreuen
Schiffsmodellen aus verschiedensten Zeitepochen.

Samstag und Sonntag für Kinder: Puppentheater „Märchentippich“ Halle
mit dem Stück „Die verfluchte Zipfelmütze“

Freitag:	Samstag:	Sonntag:
ab ca. 16.00 Uhr Anreise und Lageraufbau	ab 10.00 Uhr Vorfürhrungen Erlernen Sie das Lagerleben und Exerzieren im 30-jährigen Krieg	10.00 Uhr Ausklang des Schlossfestes 2017 mit einem musikalischen Frühschoppen und den „Original Treuener Blasmusikanten“
17.30 Uhr Eröffnung anschließend Konzert des Jugendblasorchesters Auerbach	14.00 Uhr Umzug der teilnehmenden Historienvereine durch das Zentrum von Treuen	11.00 Uhr Offene Feldschlacht
19.30 Uhr „Die Red-River-Band“ für Freunde der Country-Musik	ab 15.00 Uhr Die Schlacht Schlosserstürmung	14.00 Uhr Ende des Schlossfestes 2017
	17.00 Uhr „Dixieland Six“ ein Highlight für Freunde des Dixieland und des Swing	
	19.30 Uhr „Mercedes Paulus und Band“ in altbewährter Form, ein Muss für alle Rock-Fans	
	22.00 Uhr Schottisches Feuerwerk	

Teilnehmende Historische Vereine 2017

Draconarii Altorphina	Landsknechte Delitzsch e. V.	Oberlausitzer Landsknechte e. V.
Enfants Perdue / Die Verlorenen	Leibregiment Thomas Sigmund von	Pikeniere Memmingen e. V.
Freiberger Miliz 1643	Schlammersdorf zu Fuß	Regiment Pappenheim
Historische Nürnberger Stadtwache	Kursächsisches Schwarzes Regiment zu Fuß	Timelines (GB)
Höchstader Muskietiere e. V.	MacKays Regiment of Foote	Wittstocker Schweden e. V.
IG Dreißigjähriger Krieg Oderwald e. V.	Matthias Gallas Regiment (CZ)	Wolkenburger Landsknechte e. V.



Auf dem Festgelände ist zu allen Veranstaltungen für Speisen und Getränke in alt bewährter Form gesorgt und auch der „Schlosskeller“,
bewirtschaftet durch den Gewerbeverein, wird „rund um die Uhr“ geöffnet sein. Wie in den vergangenen Jahren wird es die beliebten
Pferdekutschfahrten in die schöne landschaftliche Umgebung geben.

Es wird kein Eintrittsgeld erhoben, die Mitwirkenden treten zu vergünstigten Konditionen auf.
Wir freuen uns aber über Spenden zum Erhalt unseres Kulturdenkmals.
Ihr Förderverein

GEBURTSTAGE

Nachträglich herzliche Glückwünsche

von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare

Stadt Treuen

06.07.	90 Jahre	Gertraud Fischer
07.07.	70 Jahre	Maria Bachmann
	95 Jahre	Walter Forner
	85 Jahre	Anna Rohrwasser
08.07.	75 Jahre	Ulrich Zeeh
09.07.	80 Jahre	Gert Haubold
	75 Jahre	Rainer Schildbach
10.07.	85 Jahre	Rosemarie Möckel
14.07.	90 Jahre	Elenore Groll
	85 Jahre	Werner Hertwig
16.07.	70 Jahre	Ingrid Gräser
17.07.	85 Jahre	Gerhard Schaller
19.07.	80 Jahre	Christa Gruschwitz



Ortschaft Pfaffengrün

15.07.	70 Jahre	Rita Petzold
18.07.	70 Jahre	Antje Mai

Ortschaft Altmannsgrün

11.07.1	75 Jahre	Frank Wölfel
---------	----------	--------------

Ortschaft Schreiersgrün

14.07.	75 Jahre	Dietmar Kober
	75 Jahre	Bernd Müller

KIRCHEN-NACHRICHTEN



Gottesdienste und Veranstaltungen

Ev.-luth. Kirche

Sonntag, 23. Juli 2017
09:00 Uhr Gottesdienst

Sonntag, 30. Juli 2017
09:00 Uhr Gottesdienst

Freitag, 04. August 2017
18:00 Uhr Schulanfängerandacht

Landeskirchliche Gemeinschaft

Haus der Landeskirchlichen Gemeinschaft
Treuen, Marienstraße 10

Sonntag, 23. Juli 2017 – 10.30 Uhr Mittendrin-Gottesdienst
Sonntag, 30. Juli 2017 – 19.30 Uhr Gemeinschaftsstunde

Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

Sonntag, 23. Juli 2017 – 09.15 Uhr Gottesdienst
Sonntag, 30. Juli 2017 – 09.15 Uhr Gottesdienst

Katholische Kirche

Kath. Kirche „Zum Hl. Kreuz“
08209 Auerbach, Rempesgrüner Weg 9
Treuen: 08233 Treuen, Marienstraße 10
(Landeskirchliche Gemeinschaft)

Samstag, 29. Juli 2017 – Keine Heilige Messe

Evang. - Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5
Sonntag – 10:00 Uhr Gottesdienst

Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22
Jeden Sonnabend 09:00 Uhr Gottesdienst

ABITURIENTEN DES
DRESDNER KREUZCHORES



21.

17

19:30 UHR

ST. BARTHOLOMÄI
TREUEN

EINTRITT FREI

KOLLEKTE ERBETEN

VEREINE

Oberfränkische Meisterschaften am 2.7.17 in Wunsiedel

Emilia Wetzel (Foto) vom Treuener LV startete am 2.7. 17 (a.K.) zu den Oberfränkischen Meisterschaften in Vierkampf. Ziel war es, hier noch einmal zum letzten Wettkampf der Saison die recht gute Form noch einmal zu zeigen. Der Schwerpunkt war noch einmal der Wettbewerb im Hochsprung. Emilia gelang es, zum 2.mal in diesem Jahr die Höhe von 1,60m zu überspringen. Sie scheiterte dann (noch) denkbar knapp am neuen Kreisrekord von 1,62m. Sie belegte im 4 Kampf mit 2078 Punkten das beste Resultat zu diesem Wettkampf und erhielt für ihre tolle Mehrkampfleistung ein Ehrengeschenk des Veranstalters. WF



Foto: TLV / Archiv

Kundenservice am Telefon oder im Beraterchat

Für Terminabsprachen ist das 4-köpfige Team in Plauen unter 03741-148990 zu erreichen. Alternativ stehen qualifizierte Kundenberater unter www.dak.de/berater-chat von montags bis freitags von 8 bis 20 Uhr online zur Verfügung. Bei Schwierigkeiten, einen Facharzttermin zu bekommen, sind die Medizinexperten der DAK-Gesundheit unter der Telefonnummer 040 325 325 800 erreichbar. Zur Vorsorge und Prävention bietet die Kasse attraktive Bonusprogramme für Kinder und Jugendliche an. Mit solchen Angeboten punktet die Krankenkasse auch beim Leistungs- und Servicecheck: Das Deutsche Finanz-Service Institut und Focus Money (Heft 23/2016) zeichneten die DAK-Gesundheit als beste Krankenkasse für Familien aus. Im Vergleich mit über hundert gesetzlichen Krankenkassen überzeugte sie mit Leistungen, die über das gesetzliche Mindestmaß hinausgehen. Information und Anmeldung: Doreen Wolf, Tel. 03741 214-3210

Sprechtage

Die IHK Regionalkammer Plauen bietet Unternehmern und Gründungsinteressenten regelmäßig kostenfreie Sprechtag an. Eine Anmeldung ist unter Tel. 03741/ 214-0 unbedingt erforderlich.

SAB-Beratungstag zu Förderprogrammen des Freistaates Sachsen

Beratung zu Förder- und Finanzierungsmöglichkeiten
Dienstag, 01.08.2017 – Uhrzeit nach Vereinbarung
Information und Anmeldung: Yvonne Dölz, Tel. 03741 214-3301

Sprechtage Bürgschaftsbank Sachsen / Mittelständische Beteiligungsgesellschaft Sachsen

Beratung zur Finanzierungsabsicherung
Dienstag, 01.08.2017 - Uhrzeit nach Vereinbarung
Information und Anmeldung: Doreen Wolf, Tel. 03741 214-3210

Sprechtage Unternehmensnachfolge

Beratung zur Vorbereitung der Unternehmensnachfolge und Begleitung im Nachfolgeprozess
Freitag, 04.08.2017 - Uhrzeit nach Vereinbarung
Information und Anmeldung: Doreen Wolf, Tel. 03741 214-3210

INFO-ECKE

Umzug:

DAK-Gesundheit im neuen Servicezentrum Krankenkasse stärkt Präsenz im Vogtland

Plauen, 04.Juli 2017 Die DAK-Gesundheit in Plauen ist umgezogen. Zum 01.Juli 2017 wechselt die Krankenkasse in ihr neues Servicezentrum an der Klosterstraße 3 in Plauen. Dort werden sich 4 Kundenberater weiterhin schnell und kompetent um die Belange der Versicherten kümmern.

Mit den neuen Räumlichkeiten will die Krankenkasse ein Zeichen setzen. „Auch wenn das Internet eine große Bedeutung gewonnen hat, stärken wir unsere Präsenz vor Ort“, sagt DAK-Leiterin Antje Grünler Die gute lokale Verankerung sei traditionell ein besonderes Markenzeichen der DAK-Gesundheit. „Daran wird sich auch in Zukunft nichts ändern. Die Nähe zum Versicherten zeichnet uns aus.“

Weiterbildung

Mit intensivem Prüfungstraining zur Sachkundeprüfung im Bewachungsgewerbe nach § 34a

Vom 23. Oktober bis 10. November 2017 wird in der IHK in Plauen wieder ein Lehrgang zur Vorbereitung auf die Sachkundeprüfung im Bewachungsgewerbe angeboten. Im Gegensatz zur Unterrichtung nach §34 a GewO, die es Arbeitnehmern nur ermöglicht, einen Teil der Bewachungstätigkeiten auszuführen, bietet die Sachkundeprüfung nach §34 a GewO einen unbeschränkten Zugang zum Bewachungsgewerbe. Der 13 Unterrichtstage umfassende Lehrgang beinhaltet neben der Vermittlung der Lehrinhalte ein umfangreiches Prüfungstraining.

Alle Infos und Anmeldung unter:
www.chemnitz.ihk24.de/wbplauen, mit der Eingabe
 der VA-Nr. 105360 oder Sie wenden sich an Frau Jennifer Witt,
 Tel.: 03741/214-3401.

Freizeit wird mit »V« geschrieben - „VREIZEITNETZ“ am Wochenende

Seit reichlich einem Jahr gibt es die vier neuen Vreizeit- Linien im Vogtland. Damit werden die Fahrangebote am Wochenende noch attraktiver. Neben der besseren Verknüpfung der Bus- und Bahnlinien an Samstagen, Sonn- und Feiertagen stehen drei ganzjährige überregionale Linien und eine Linie im Saisonverkehr bis 31. August zur Talsperre Pöhl für die Freizeitaktivitäten zur Verfügung. So gelangen Sie für Rad- und Wandertouren ohne Mühen ins Obere Vogtland – ob Elsterradweg, Vogtland Panorama Weg, Kammweg. Sie beginnen Ihre Tour, wo Sie möchten. Oder Sie unternehmen Ausflüge zur Talsperre Pöhl, zur Raumfahrtausstellung in Morgenröthe-Rautenkrantz, zur Miniaturausstellung Klein Vogtland in Adorf, in die Kurorte Bad Elster oder Bad Brambach oder auf Schloss Voigtsberg. Die Vreizeitbusse bringen Sie hin, unkompliziert und günstig.

Die Angebote im Überblick:

Höhentour

(1. Mai bis 15. Oktober mit Radanhänger) mit der V-200 Bad Elster-Klingenthal-Auerbach-Reichenbach-Mylau

Vitaltour (Kleinbus)

V-210 Rautenkrantz-Schöneck-Adorf-Bad Brambach/ Asch

Aktivtour (Kleinbus)

1. Mai bis 31. August: V-220 Plauen-Pöhl-Barthmühle und V-221 Jocketa-Neudörfel-Helmsgrün

Elstertour mit der V-230 Plauen-Oelsnitz-Adorf-Bad Elster

Die Vreizeitbusse fahren samstags, sonntags und an Feiertagen. Die Tageskarte Single beträgt 8 Euro, die Tageskarte Kleingruppe für 16 Euro können maximal fünf Personen nutzen. Pro Person ist die Mitnahme eines Fahrrades inklusive. Die Linie V-200 Höhentour verkehrt mit einem speziellen Radanhänger.









Das Vogtland neu entdecken, denn:
Freizeit wird mit »V« geschrieben!

Mit einem Tagesticket für nur **8 Euro** im Vreizeitnetz das Vogtland entdecken.

Immer
 Sa/So/feiertags
vogtlandauskunft.de/vreizeitnetz

Unter der Rufnummer 03744 19449 der Tourismus- und Verkehrszentrale Vogtland erhalten Sie weitere Informationen und Empfehlungen. **Es lohnt sich!**

Wissenswertes aus dem Rathaus

Telefonnummern:

Zentrale Rufnummer	638- 0
Büro Bürgermeister	638-25
Sekretariat Bürgermeisterin	638-14
Zentrale Verwaltung/	
Öffentlichkeitsarbeit	638-39
Archiv	638-48

FB Finanzen/ Bürgerservice	638-32
Stadtkasse	638-21
Steuerveranlagung	638-41
Pass- und Meldewesen	638-34
Gewerbe/ Markt/ Fundbüro	638-15
Sachgebiet Soziales	638-40

FB Bau/ Stadtentwicklung/ Ordnungsangelegenheiten	638-50
Sachgebiet Bauwesen	638-30
Liegenschaften/	
Wirtschaftsförderung	638-53
Sachgebiet Öffentliche Ordnung	638-36

Faxanschluss	638-60
Sanierungssprechstunde	638-27

Bevor Sie lange suchen müssen – schauen Sie ins Informationsbüro im Erdgeschoss unseres Rathauses. So ersparen Sie sich lange Wege.

Sie können uns auch im Internet besuchen unter:
[www. treuen.de](http://www.treuen.de)

Wollen Sie uns eine E-Mail senden, dann unter:
stadtverwaltung@treuen.de

Öffnungszeiten des Rathauses

Montag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Freitag	09.00 – 12.00 Uhr

Außerhalb der regulären Öffnungszeiten können nach telefonischer Absprache individuelle Termine vereinbart werden.

Wissenswertes aus den kommunalen Einrichtungen

Telefonnummern:

Kindereinrichtungen:
 (Vorwahl: 037468)

Kinderkombination „Villa Kunterbunt“,

Innere Herlasgrüner Str. 11
Tel. 2623

Kinderkombination „Nesthäkchen“

Lengenfelder Str. 4
Tel. 2361

Kinderkombination „Pfiffikus“

Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10
Tel. 2439

Kinderkombination „Spatzenburg“

Hartmannsgrün, Dorfstr. 53
Tel. 2703

Kinderkombination „Kleine Strolche“

Eich, Schulstr. 15
Tel. 2123

Stadtbibliothek Treuen:

Tel. 037468 / 2433
Fax: 037468 – 689920
E-Mail: stadtbibliothek@treuen.de

Öffnungszeiten:

Dienstag: 10 Uhr - 12 Uhr u. 13 Uhr - 19 Uhr
Mittwoch: 10 Uhr - 16 Uhr
Donnerstag: 10 Uhr - 12 Uhr u. 13 Uhr - 18 Uhr
Freitag: 10 Uhr - 16 Uhr
1. Sonnabend im Monat 9 - 12 Uhr

Kinder- u. Jugendzentrum

Tel. 037468 / 2398

DIE FEUERWEHR INFORMIERT**Deutscher Feuerwehrverband und Waldeigentümer appellieren an Waldbesucher**

Die Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE) hat die Waldbrandstatistik für das Jahr 2016 veröffentlicht. Die gute Nachricht ist, dass sich die Zahl der Waldbrände im Jahr 2016 gegenüber dem Vorjahr fast halbiert hat und um 43 Prozent (2016: 608 Waldbrände; 2015: 1.071) zurückgegangen ist. Dabei wurde mit 232 Waldbränden die größte Anzahl in Brandenburg verzeichnet. Die schlechte Nachricht: Ein großer Teil der Waldbrände ist auf Brandstiftung zurückzuführen. Daher warnen der Deutsche Feuerwehrverband und die AGDW – Die Waldeigentümer vor dieser Gefahr und rufen die Waldbesucher dazu auf, besonders aufmerksam zu sein. „Waldbrände gefährden Menschenleben – auch das von Einsatzkräften – und zerstören die Existenz ganzer Familienforstbetriebe“, sagte Philipp zu Guttenberg, Präsident der AGDW – Die Waldeigentümer. „Da Wälder viele Generationen für ihr Wachstum benötigen, braucht es Jahrzehnte, bis ein zerstörter Wald wieder nachgewachsen ist.“

Fast die Hälfte der Waldbrände im vergangenen Jahr ist auf Brandstiftung und leichtsinniges Verhalten zurückzuführen. 158 Waldbrände auf 40 Hektar wurden vorsätzlich herbeigeführt – damit ist die Brandstiftung die häufigste Brandursache. 140

Waldbrände auf 64 Hektar entstanden durch Fahrlässigkeit. „Prävention ist hier wichtig, um den Wald auch für kommende Generationen zu erhalten. Die Feuerwehren arbeiten nicht nur im Einsatzfall eng mit den Forstbehörden und den Waldbesitzern zusammen“, sagte Hartmut Ziebs, Präsident des Deutschen Feuerwehrverbandes. Dass Brandstiftungen auch in diesem Jahr eine Hauptursache für Waldbrände sind, zeigt sich in Brandenburg: Bei den 101 Bränden, die zwischen März und Juni registriert wurden, wird vermehrt von Brandstiftung als Ursache ausgegangen.



Vor diesem Hintergrund warnen die beiden Präsidenten zu Guttenberg und Ziebs vor dieser Gefahr. An Tagen anhaltender Trockenheit sollten Waldbesucher besonders aufmerksam sein und sofort reagieren, wenn der Ansatz eines Brandes entdeckt wird. Gleichzeitig warnen sie aber auch davor, beim Spaziergang durch den Wald selbst einen Brand zu verursachen.

Zu Guttenberg wies auf die Gesetze und Regeln hin, die im Wald gelten: Dazu zählt, dass man ein Grillfeuer nur an offiziellen Feuerstellen entzünden darf. Bei offenem Feuer außerhalb des Waldes muss man einen Mindestabstand von 100 Metern zum Waldrand einhalten. Und ganz wichtig: Zwischen dem 1. März und dem 31. Oktober gilt in vielen Bundesländern ein absolutes Rauchverbot im Wald, in einigen Bundesländern gilt das Rauchverbot das ganze Jahr.

Der Präsident des Deutschen Feuerwehrverbandes wies darauf hin, dass bei Entdeckung eines Brandes sofort die Feuerwehr alarmiert werden müsse. Hartmut Ziebs: „Wählen Sie den kostenfreien Notruf 112. Die Leitstelle fragt dann nach präzisen Angaben zu Ort und Umfang des Brandes und sendet entsprechend Einsatzkräfte.“ Welche Ausmaße ein Waldbrand einnehmen könne, sei in Portugal wieder deutlich geworden. „Daher ist es wichtig, sich als Waldbesucher verantwortungsbewusst zu verhalten und aufmerksam gegenüber dieser Gefahr zu sein“, sagte Ziebs.

Die Waldbrandstatistik ist online unter www.ble.de zum Download verfügbar.

(Quelle: Deutscher Feuerwehrverband)



365 Tage im Jahr, 7 Tage in der Woche, 24 Stunden am Tag stehen die Frauen und Männer der Freiwilligen Feuerwehren des Treuener Landes bereit, um im Notfall schnell und effizient helfen zu können

DER AKTUELLE VERBRAUCHERTIPP

Holz, Sonne, Erde oder Gas?

Die richtige Heizung für den Neubau finden

Die Auswahl der Heizungsanlage für ein neues Haus oder eine neue Wohnung ist eine wichtige Entscheidung: Wohnkomfort, Heizkosten und die eigene Klimabilanz der nächsten Jahrzehnte hängen maßgeblich davon ab. Stephan Tannhäuser, Energieberater der Verbraucherzentrale Sachsen, erläutert Vor- und Nachteile moderner Heizsysteme.

verbraucherzentrale



Energieberatung

Gefördert durch:



**Bundesministerium
für Wirtschaft
und Energie**

aufgrund eines Beschlusses
des Deutschen Bundestages

„Am Markt gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Technologien“, erklärt Stephan Tannhäuser. „Am wichtigsten bei der Auswahl ist, dass das System zum Gebäude und seinen Bewohnern passt.“ Am besten sollte deshalb ein unabhängiger Energieberater bei der Entscheidung helfen, der nicht auf eine bestimmte Technik festgelegt ist. Standard bei konventioneller Heiztechnik sind heute immer noch Brennwertkessel für Erd-

gas oder Heizöl. Die Anschaffungskosten sind moderat, dafür fallen regelmäßig Wartungskosten an. Es ist jedoch damit zu rechnen, dass die Heizkosten mittel- bis langfristig ansteigen werden. Eine Lösung für die nähere Zukunft sollte schon heute möglichst ohne fossile Energieträger auskommen. Deshalb verpflichtet das Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz Eigentümer, in Neubauten mit Brennwertkesseln anteilig regenerative Energieträger zu verwenden.

In Form von Pellets oder Scheitholz kann auch Holz als erneuerbarer Brennstoff eingesetzt werden, entweder in Öfen oder in Heizkesseln. Solarthermieanlagen zur Warmwasserbereitung und Heizungsunterstützung können mit beiden Systemen kombiniert werden. Eine Alternative sind elektrische Wärmepumpen, die Wärme aus Erdreich, Grundwasser oder der Luft ziehen. Sie sind in der Anschaffung teuer. In Neubauten machen sie aber häufig Sinn, da wichtige Voraussetzungen wie eine gute Wärmedämmung oder die Eignung für eine Niedertemperaturflächenheizung (z. B. Fußbodenheizung) meist gegeben sind. Besonders achtsam sollten Eigentümer jedoch bei Luftwärmepumpen sein – hier sind die Rahmenbedingungen besonders wichtig. Sie arbeiten sonst oftmals nicht effizient und verursachen dann sehr hohe Stromkosten. Je nach gewählter Heizungsanlage gibt es Fördermöglichkeiten, die in Anspruch genommen werden können. Zumeist müssen die Anträge vor Auftragserteilung gestellt werden. Die einschlägigen Programme können beim Energieberater erfragt werden.

Mehr Informationen zur Auswahl des Heizsystems und zu vielen weiteren Fragen gibt es bei der Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen: online, telefonisch oder im persönlichen Beratungsgespräch zu einem geringen Eigenanteil. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie geförderten Beratungsangebote kostenfrei. Mehr Informationen gibt es auf www.verbraucherzentrale-energieberatung.de oder unter 0800 – 809 802 400 (kostenfrei).

Quelle: Verbraucherzentrale Sachsen

Impressum

Der Treuerer Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachbereich Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuerer Landboten veröffentlicht.

Herausgeber:

Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen
Tel. 037468/63839,
Fax: 037468/63854, E-Mail: info@treuen.de,
Internet: www.stadt-treuen.de

Verantwortlich für amtlichen Inhalt: Bürgermeisterin Andrea Jedzig.
Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Gestaltung und Druck,

Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

WISSENSWERTES

Notruf: Polizei: 110
Feuerwehr und Rettungsdienst: 112
Giftnotruf: (0361) 730730

wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818
Polizeirevier Auerbach: 03744/2550
Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222
Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610
Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222
Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117
Störungs- und Bereitschaftsdienste
Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;
Wasser/Abwasser: 03741/4020
MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070
Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr
Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 09.00 - 12.00 Uhr
Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860
E-Mail: stadtverwaltung@treuen.de
Internet: www.stadt-treuen.de

Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

Friedensrichter

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.
Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

Energieberatung der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung
Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel
energiesparende Heizsysteme
Wärmepumpe, Solar, Holzheizung
Stromsparberatung, Haushaltgeräte
baulicher Wärmeschutz
Gebäude-Energieausweis
Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung **nur nach telefonischer Voranmeldung** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag– Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

Suchtberatung

Jeden Donnerstag von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr.
Achtung, Suchtberatung findet erst ab dem 03.08.2017 wieder statt.

Beratungsangebot des Hospizdienstes der Volkssolidarität

Jeden 1. und 3. Montag im Monat von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr

LEADER-Regionalmanagement

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“
jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 037422/40 29-50

... in anderen Einrichtungen:

Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: VZV.AUBA@t-online.de
Öffnungszeiten: Mo. 13.00 – 18.00 Uhr
Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U-hr
Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr
Termintelefon: 03744 / 219 641
Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH

Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung
Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34, Tel.: 03744/831260

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach,

Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:

Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11

Tel. 037468/2623.
Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

In den Schulferien finden keine Spieltage statt.

Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengelfelder Str. 4

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

Kinderkombination „Pffifikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,

Tel. 037468/2439.
Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.

In den Schulferien findet kein Spieltag statt.

Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,

Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage



Spielgruppe in der Kindertagesstätte „Märchenland“, Oststr. 88

2017: 15.08.; 12.09.;10.10.;07.11.;05.12.
2018: 09.01.;06.02.;06.03.;03.04.;03.05.;05.06.

Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8,

Tel. 03741/413166.
Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

BESTATTUNGEN Hannemann

Ansprechpartner: Chessy Kölbel



Tag und Nacht

Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56

Königstraße 11 • 08233 Treuen

Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.

Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.

**Wenn der Mensch den Menschen
braucht, dann sind wir für Sie da.**

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.

Treuen

**4-Zimmer-Wohnung 95 m²
zu vermieten.**

Mit Einbauküche,
Wannen- und Dusch-Bad, Keller
ab 01.10.2017

430,- € Miete +170,- € Nebenkosten

Tel. 01 70/5 20 27 58

Hier
könnte
Ihre
Anzeige
stehen.

**Suche Garage/Halle in Thoßfeld
und Umgebung zum mieten.**

Tel. 01 74/4 64 47 04 per SMS

**Suche Nachmieter ab sofort
für große 3-Raum-Wohnung**

mit Kamin und Laminat in Treuen

Tel. 0171/9976702

*Bäder zum Wohlfühlen
finden Sie
bei*



HAUSTECHNIK

Sanitär • Heizung • Küche • Bedachung

Schleiz, Industriestraße 7, 07907 Schleiz
Tel. 03663/4843-0

Treuen, Gewerbestraße 5, 08233 Treuen
Tel. 037468/633-0

Montag – Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr
Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

**Suchen ab Herbst 2017
oder Frühjahr 2018**

eine 3 Raumwohnung ca. 65 m² mit Dusche
und Balkon. Möglichst Hochparterre oder 1 Stock
in Stadtzentrum nahe. Tel. 0152 21618485

Plobner und Michaelis OHG Autohaus Treuen

H.-Heine-Str. 16 • 08233 Treuen

Tel. 037468/2531

www.autohaus-treuen.de



Freie Kfz-Meisterwerkstatt
Reparatur und Wartung, Reifen-Klimaanlagenservice
TÜV/AU, Kostenloser Ersatzwagen
Verkauf von EU-Fahrzeugen
sowie Jahres- und Gebrauchtwagen



A. W.
LUDWIG
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

GEPRÜFTER BESTATTER

Telefon: 037468.579624
Goldene Höhe 11 • 08233 Treuen
www.aw-ludwig-bestattungen.de



www.Piering-GmbH.de

MEISTERBETRIEB



**GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI
HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN**

Zur Verstärkung
unseres Teams
suchen wir
neue Mitarbeiter!

08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2
Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61
piering-gmbh@t-online.de